

F400

Verdichter/Compressor/Compresseur

**Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange**

36,25,20,020-00

Rev. 09.2007



Bestellung von Ersatzteilen

Procedure of Ordering Spare Parts

Procédure de Commande Pièces de Rechange



Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefasst. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Carrier Sütrak verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Carrier Sütrak

Zweigniederlassung der Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG

Heinkelstr. 5, Germany-71272 Renningen,

Tel: 00 49-(0)7159-923-0, Fax: 00 49-(0)7159-923-269

eMail: parts.suetrak@carrier.utc.com info.suetrak@carrier.utc.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

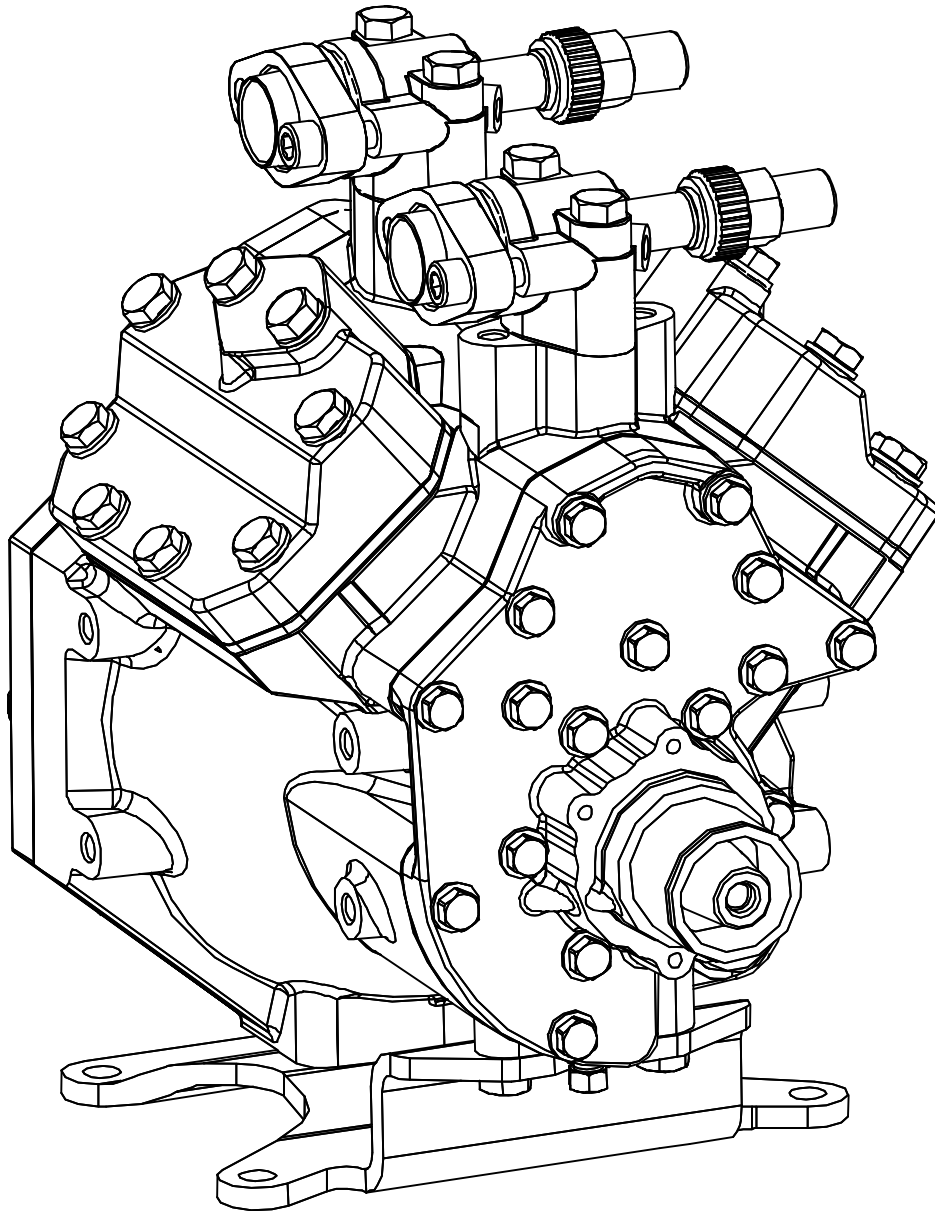
You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air fright, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.



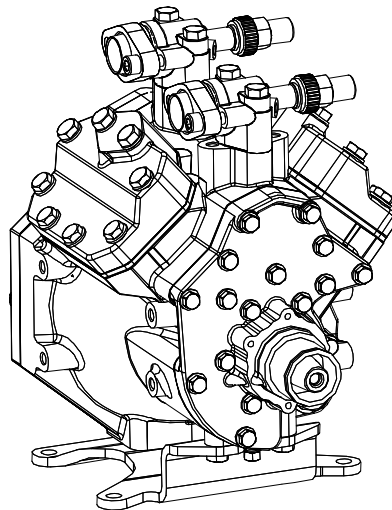
F400

Verdichter – Compressor – Compresseur

Inhaltsverzeichnis

Contents

Sommaire

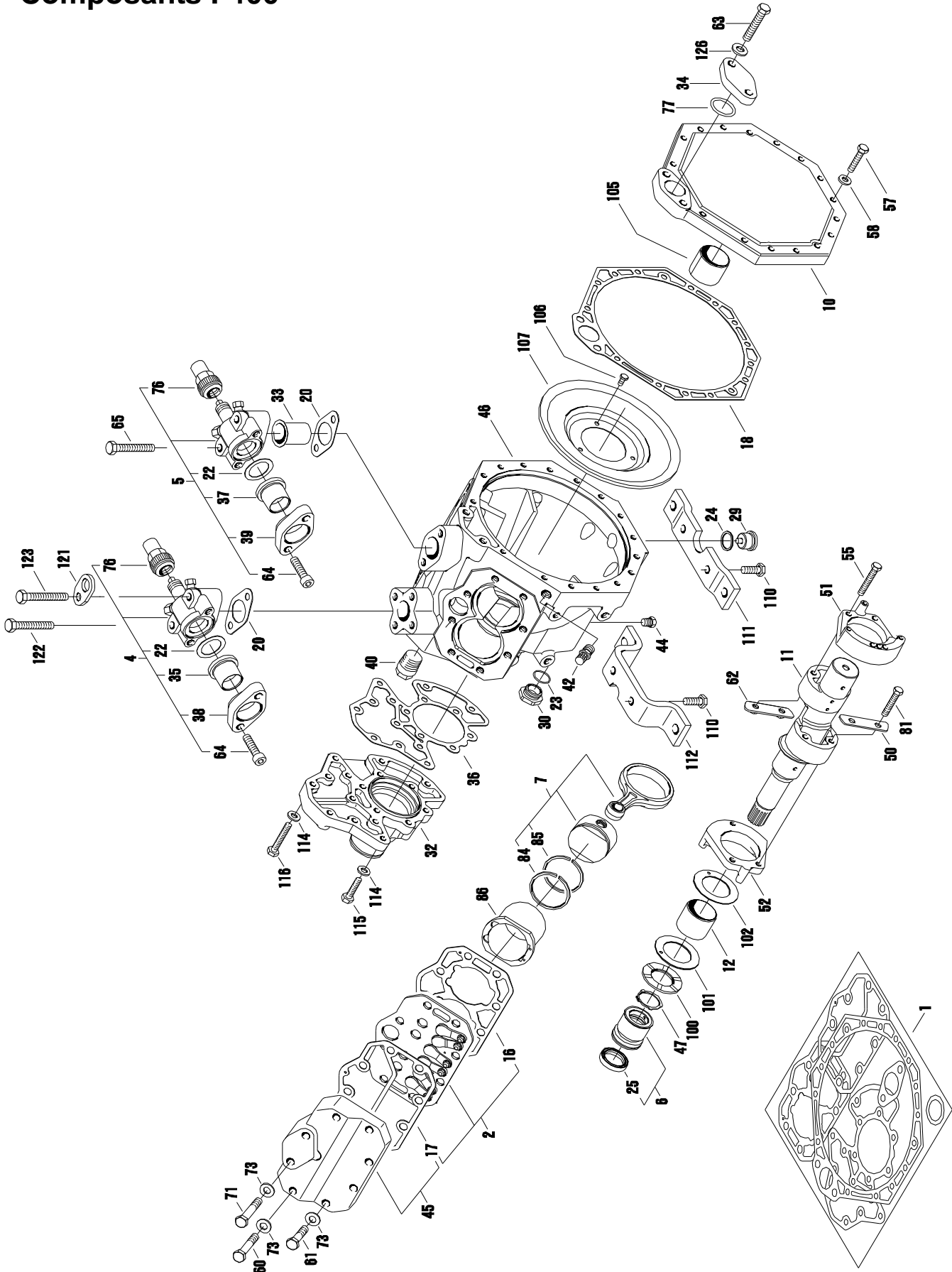


D	Einzelteile F400	6
	Leistungsregulierung	10
	Technische Daten	12
GB	Components F400	6
	Onloader	10
	Technical Data.....	12
F	Composants F400	6
	Réglage de puissance	10
	Caractéristiques techniques	12

Einzelteile F400

Components F400

Composants F400

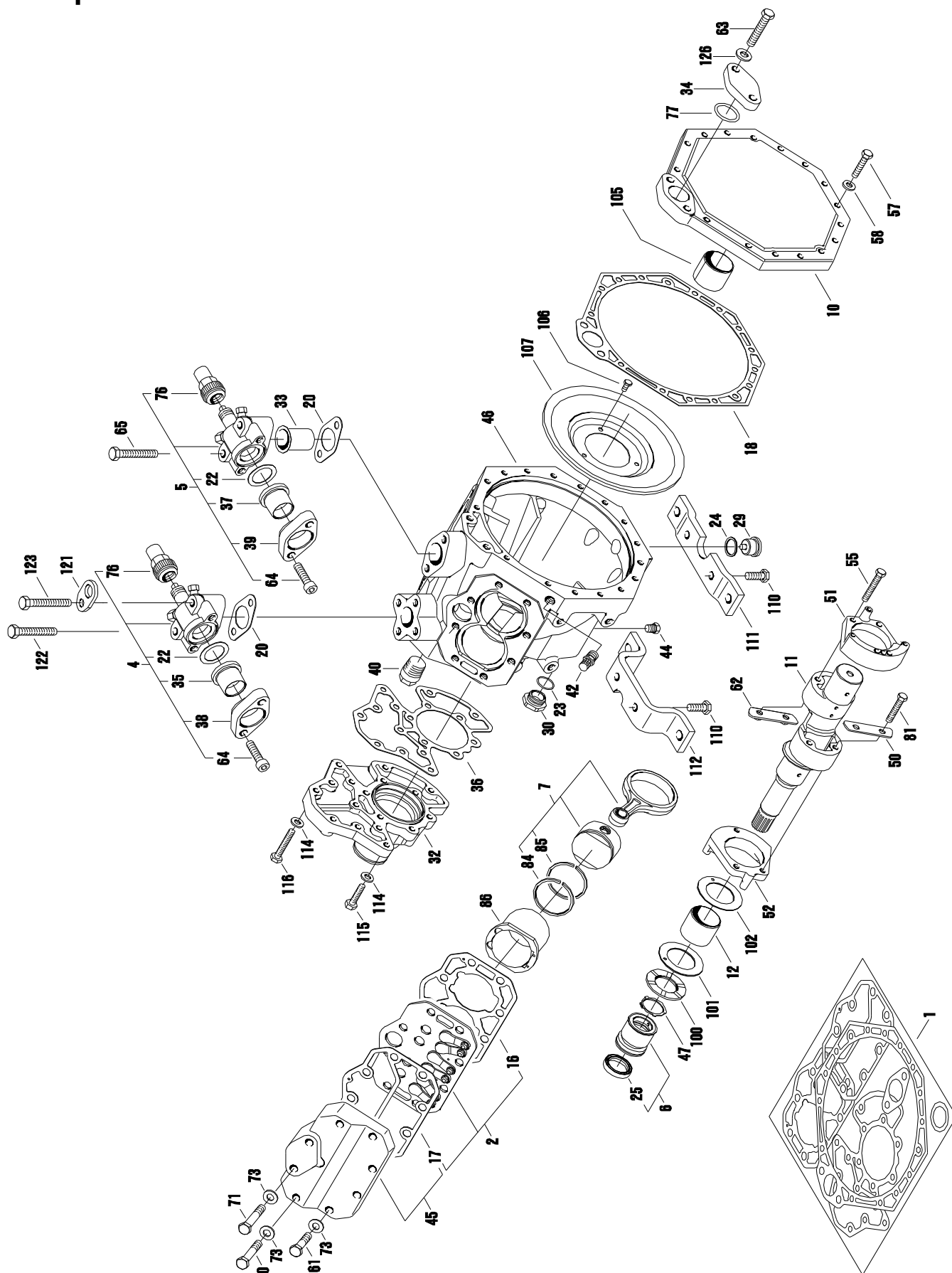


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Dichtungssatz kompl.	Gasket set cpl.	Jeu de joints cpl.	24,01,78,002-00	1
2	Ventilplatte kompl.	Valve plate	Plaque à clapets	24,01,78,006-00	2
4	BS-Druckabsperrentil	ASY Kit discharge valve	Vanne de refoulement ASY	24,01,77,048	1
5	BS-Saugabsperrentil	ASY Kit suction valve	Vanne d'aspiration ASY	24,01,77,050	1
6	Wellendichtung	Shaft seal	Garnituren d'étanchéite	24,01,78,001-00	1
7	Kolbensatz	Piston ASY	Piston complet	24,01,78,007-00	4
10	Lagerdeckel	Bearing cap	Chapeau de palier	24,01,78,012-00	1
11	Exzenterwelle	Eccentric shaft	Arbre excentrique	24,01,78,013-00	1
12	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet	24,01,78,014-00	1
16	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,008-00	2
17	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,009-00	2
18	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,010-00	1
20	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,011-00	2
22	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,77,070	2
23	O-Ring	O-ring	Joint à section	24,01,77,071	2
24	Dichtring	Sealing ring	Joint annulaire	24,01,77,072	3
25	Dichtring	Sealing ring	Joint annulaire	24,01,78,015-00	1
26	O-Ring	O-ring	Joint à section	24,01,78,016-00	3
29	Magnetschraube	Magnetic plug	Vis magnétique	24,01,77,077	2
30	Schauglas	Sight Glass	Voyant liquide	24,01,77,078	1
32	Abschlussdeckel	Shaft seal cover	Couvercle	24,01,78,003-00	1
33	Sauggasfilter	Suction strainer	Filtre d'aspiration	24,01,77,080	2
34	Blindflansch	Blanking flange	Bride d'obturation	24,01,78,016-00	1
35	Lötbuchse	Pipe connection	Raccord	24,01,77,082	1
36	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,017-00	1
37	Lötbuchse	Pipe connection	Raccord	24,01,77,084	1
38	Gegenflansch für Ventil	Flange	Bride	24,01,77,085	1
39	Gegenflansch für Ventil	Flange	Bride	24,01,77,086	1
40	Überdruckventil	Protection valve	Soupapé de sûreté	24,01,78,018-00	1
42	Schraderventil	Schrader valve	Raccord Schrader	24,01,78,019-00	1
44	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon	24,01,78,020-00	1
45	Zylinderkopf	Cylinder head	Culasse refroidie	24,01,78,021-00	2
46	Gehäuse	Frame	Chassis	24,01,78,022-00	1
47	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip d'arrêt	24,01,78,004-00	1
50	Anlaufsegment	Thrust segment	Segment de rentenu	24,01,78,023-00	1
51	Ausgleichsgewicht	Balance weight	Poids d'équilibrage	24,01,78,024-00	1
52	Ausgleichsgewicht	Balance weight	Poids d'équilibrage	24,01,78,025-00	1

Einzelteile F400

Components F400

Composants F400

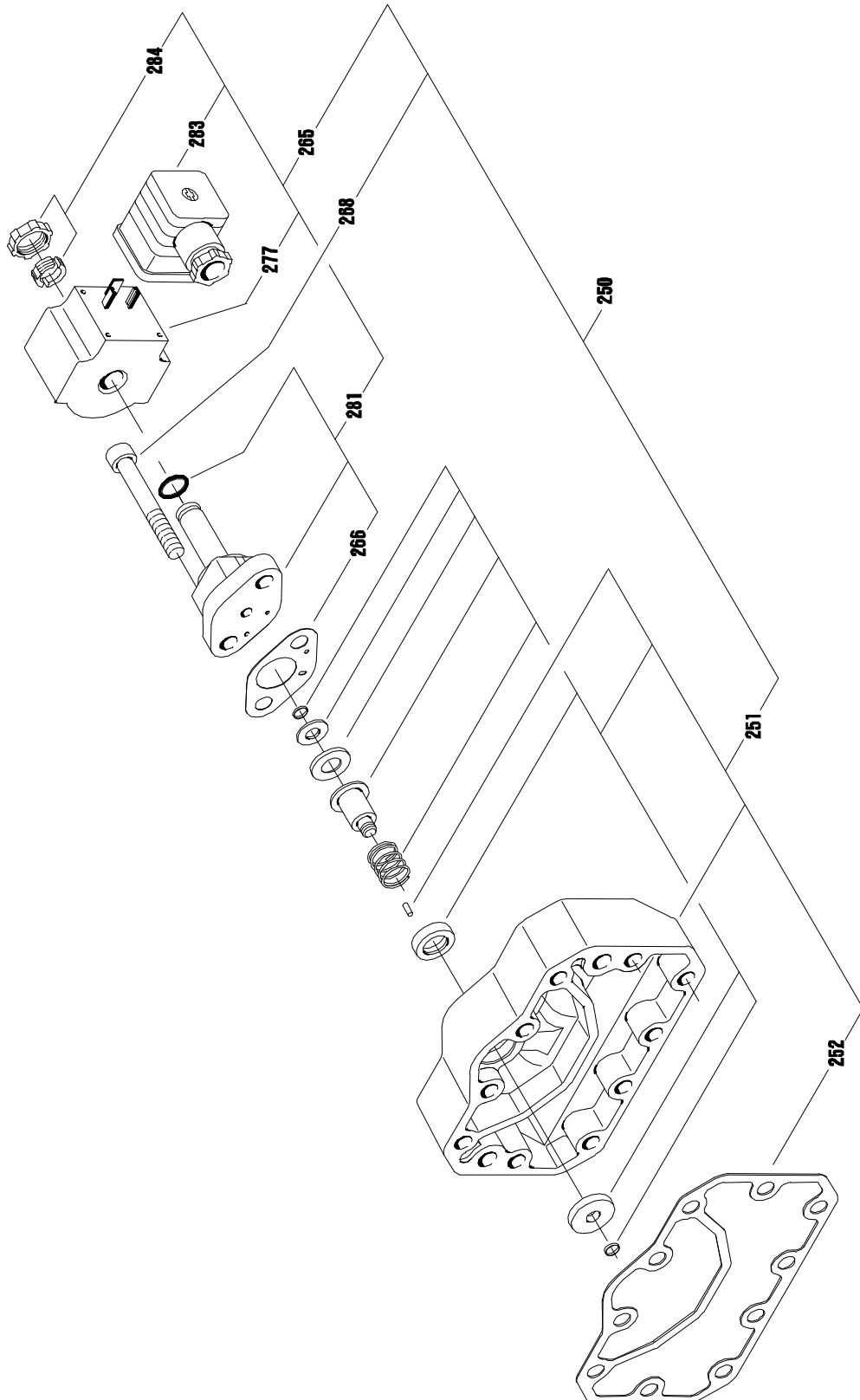


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
55	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,026-00	2
57	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,027-00	16
58	Scheibe	Washer	Rondelle	24,01,77,105	10
60	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,028-00	4
61	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,029-00	8
62	Anlaufsegment	Thrust segment	Segment de rentenu	24,01,78,030-00	1
63	Senkschraube	Countersunk head screw	Vis à tête conique	24,01,78,031-00	2
64	Zylinderschraube	Socket screw	Cis cylindrique	24,01,77,111	6
65	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,77,112	2
71	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,032-00	4
73	Scheibe	Washer	Rondelle	24,01,78,033-00	16
76	Schutzkappe	Protection cap	Capeau de protection	24,01,77,123	3
77	O-Ring	O-ring	O-ring	24,01,77,124	1
81	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,034-00	2
84	Kolbenring	Piston ring	Segment de piston	24,01,78,053-00	4
85	Kolbenring	Piston ring	Segment de piston	24,01,78,054-00	4
86	Zylinderlaufbuchse	Cylinder liner	Chemise de cylindre	24,01,78,035-00	4
100	Anlaufscheibe	Thrust washer	Rondelle de butée	24,01,78,055-00	1
101	Anlaufsegment	Thrust segment	Segment de retenu	24,01,78,036-00	1
102	Anlaufsegment	Thrust segment	Segment de retenu	24,01,78,036-00	1
105	Lagerbuchse	Bearing bush	Coussinet	24,01,78,037-00	1
106	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,038-00	3
107	Ölschleuder-Ring	Oil splasher ring	Collet de barbotage	24,01,78,039-00	1
108	Verschlussschraube	Sealing screw	Vis de fermeture	24,01,78,040-00	1
109	Dichtring	Gasket	Joint	24,01,78,041-00	1
110	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	32,01,02,082	4
111	Befestigungsschiene	Fixing rail	Rail de fixation	24,01,78,042-00	1
112	Befestigungsschiene	Fixing rail	Rail de fixation	24,01,78,043-00	1
114	Scheibe	Washer	Rondelle	24,01,78,044-00	17
115	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,045-00	15
116	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,046-00	2
121	Transport-Öse	Eyebolt	Œillet de suspension	24,01,78,056-00	1
122	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,057-00	1
123	Sechskantschraube	Hexagon screw	Vis à 6 pans	24,01,78,058-00	1
126	Scheibe	Washer	Rondelle	24,01,78,047-00	2

Leistungsregulierung

Onloader

Réglage de puissance



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
250	Leistungsregulierung kompl. 24VDC	Onloader compl. 24VDC	Régulateur de puissance cpl. 24VDC	24,01,78,048-00	1
	Leistungsregulierung kompl. 12VDC	Onloader compl. 12VDC	Régulateur de puissance cpl. 12VDC	24,01,78,,049-00	1
251	Zylinderkopf mit Steuerkolben	Cylinder head with piston	Culasse avec piston	24,01,78,050-00	1
252	Dichtung	Gasket	Joint	24,01,78,051-00	1
265	Magnetventil kompl. 24VDC	Solenoid Valve compl. 24VDC	Vanne magnétique cpl. 24VDC	24,01,77,129	1
266	Magnetventil kompl. 12VDC	Solenoid Valve compl. 12VDC	Vanne magnétique cpl. 12VDC	24,01,77,130	1
268	Zylinderschraube	Socket screw	Vis cylindre	24,01,77,109	2
277	Magnetspule 24VDC	Magnetic Coil 24VDC	Bobine 24VDC	24,01,77,116	1
	Magnetspule 12VDC	Magnetic Coil 12VDC	Bobine 12VDC	24,01,77,117	1
281	Magnetventil	Solenoid Valve	Vanne magnétique	24,01,77,115	1
283	Gerätesteckdose	Electric connector	Prise de courant	24,01,77,118	1
284	Spulenbefest.kappe	Coil fixation	Chapeau de fixation de bobine	24,01,77,119	1

Technische Daten

Technical Data

Caractéristiques techniques

Zylinder	4
Hubraum [cm³]	399,5
Fördervolumen [m³/h] bei 1450 min⁻¹	34,8
Gewicht [kg]	23
Öl Füllmenge [ltr]	1,0
Drehzahl min. [min⁻¹]	500
Drehzahl max. [min⁻¹]	4500
Rohrdurchmesser Saugseite [mm]	28
Rohrdurchmesser Druckseite [mm]	22

Cylinder	4
Capacity [cm³]	399,5
Displacement [m³/h] at 1450 min⁻¹	34,8
Weight [kg]	23
Oil amount of filling [ltr]	1,0
Speed min [min⁻¹]	500
Speed max. [min⁻¹]	4500
Pipe diameter suction [mm]	28
Pipe diameter discharge [mm]	22

Cylindre	4
Capacité [cm³]	399,5
Volume d'aide [m³/h] avec 1450 min⁻¹	34,8
Poids[kg]	23
Huile quantité de remplissage [ltr]	1,0
Régime min. [min⁻¹]	500
Régime max. [min⁻¹]	4500
Diamètre de pipe aspiration [mm]	28
Diamètre de pipe décharge [mm]	22

Notizen

Notes

Notes

Notizen

Notes

Notes



Carrier Sütrak
Zweigniederlassung der Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG
Heinkelstraße 5 – D-71272 Renningen
Tel. 00 49-(0)7159-9 23-0 Fax 00 49-(0)7159-9 23-108

